

Գրադարձագիրները հրեման թիւագրերի ծառ
ընկնում, իսկ մի քանիսն էլ—ոչ պատասխան
ընդադարձագիր, բնօրինակը հարազատների՝ Գ
պէս սպասաւորում են նրանց ոմիրները և
ընդհ ռակները ստանում... Եւս. Եւս. Եւս.

դիչերն իր երգը սկսեց այդ բույժին՝ խոր անաս

ՈՐԵ Է ԱՄԵՐԻԿԱՆԸ

Մէկը որ կը հետադարձէր զործնական, և ոչ թէ
կրօնական, ժողովրդագրական մը:
Մէկը որ ոչ միայն կը սիրէ զարգանալ իր երկ-
րին հետ, այլև պատրաստ է մեծելի անոր հետ:
Մէկը որ յաջողութեան մէջ ժամկան մը պէս
պարզապէս է և ստիպում ժամկանութեան մէջ:
Մէկը որ միայն մէկ կին կը սիրէ և կը յարգէ
բոլոր միաները:
Մէկը որ հեղահամայն ու պարզ է. սակայն
խառնակութեամբ առիւ իրեն ապառաժ կը կանգնի:
Մէկը որ արգարտաբուն է իր անմէկ հանգիստ և
ներդաշնակ հանգիստ պահպանութեան:
Մէկը որ աշխատանքի հանգիստ արգարտ է և ար-
գարտաբուն կը հանգի:
Մէկը որ խոնարհ է իր մեծագործութեան մէջ
և առաջադրում ուրիշները զովելու մէջ:
Մէկը որ կրնայ թէ՛ կտրել ախոյեան մը դառ-
նայ և թէ՛ անմեղ հանգիստաւ մը:
Մէկը որ ոչ թէ օրէնքի տառին կը նայի այլ
հոգեւոր կը թափանցէ:
Մէկը որ ապականական ոգիով կը վարուի լուս-
նայր արարչին հետ, բայց անապրերու-
թեամբ կը դիմէր զուգործակցութեան:
— Նիւ Եօրք Սրն

ԽԵՍՏ ԿԱՐԵՆՈՐ

Յակոբ Քարանան անուանով մէկը, որ խիստ կա-
րեւոր նամակ մը ունի: Թող դիմէ և Աստուծոյ զօ-
րքիւր ստանալու համար:

Հ. Յ. Դ. ՐԻՏԻՆԻ ԿՕՄԻՏԷ

Յառաջիկայ կիրակի օր, Ապրիլ 7ին, առաւոտ-
եան ժամը 10ին, ընկ. Եղիա Տիրանեանի խանութ-
ին մէջ տեղի պիտի ունենայ ընկերական խիստ
կարեւոր ժողով: Ներկայ պիտի ըլլայ ընկ. Ա.
Թֆիլեհեան և Գեղամ Գրիգորեան:
Բոլոր ընկերներու ներկայութիւնը անհրաժեշտ է:

ՀԱՊԱՐԱՊԱՏՈՒ ՅԱՆՈՎ ԼՕՍ ԱՆՃԵՆՍ

Սարգստեան Լ. Անճրէի Հ. Ա. Գրադարանի
կողմէ, յառաջիկայ ապրիլ 21ին, կիրակի երեկոյ
ժամը 7½ին, տեղի պիտի ունենայ Հայ Առաքե-
լական Եկեղեցւոյ արահին մէջ: Ուստի կը խնդ-
րենք բոլոր կուսակցութիւններէն չը դրաւել այդ
օրը:

ԳՐԱԴԱՐԱՆԻ ՄԻՈՒԹԵԱՆ ԺՈՂՈՎՆԵՐ

Սր. Եր. Եկեղեցւոյ ներքնաշարքին մէջ Ապրիլ
9, երեքշաբթի երեկոյ ժամը 7½ փաստարան Գր-
քիչոր Օհանեան պիտի խօսի Նիւթ ունենալով և Ա.
Մերիկեան Սահմանադրութիւնը:
—Ապրիլ 16ին, երեքշաբթի երեկոյ ժամը 7½ին
փնտրանութիւն Նիւթ է Սահմանադրութեան վերջը-
նելու է թէ ոչ:

Լ. Ա. Հայ Երիտ. Միութիւնը հանգիստ-ներկա-
յացում մը պիտի տայ առաջ 28ին: Միւս կողմա-
պէրպութիւններէն կը խնդրուի որ այդ օրը չը դը-
րաւեն:

ԱԶԴԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՊԱՐԱՊԱՏՈՒ ՄԵՆ ԺՈՂՈՎ

Սարգստեան Սան Ֆրանսիսքոյի Սան Յաննա-խանութի կողմէ:
Տեղի պիտի ունենայ յառաջիկայ կիրակի Ապրիլ 7ին, երեկոյեան ժամը 7½ին, Ֆորթսթրք
Հոլ, 172 Կոյտըն Կէյը Էլիմի:
Այդ ժողովին մէջ պիտի կազմուի Հայ Ազգային Միութեան Գաղափարական Գաղափարական Միութեան
Պիտի Խօսիչ: Յիշեցնենք Գր. Վարդան Մ. Վարդապետ Գաղափարական Գաղափարական Միութեան
Թեան գործիչ Ա. Միքայէլեան:

CITY VULCANIZING COMPANY



Phone 417 917 Van Ness Ave.

Վոլքանայզինկ

Վազոյին, Իւր

Բիրքեյնիկ

Ե. Սըփույ

(Ամէն Գործ Երաշխատուած)

White Theatre

ՀՈՒԱՅԻ ԹԱՏՐՈՆԻ ՄԷՋ

ԿԻՐԱՅԻՆՆԵՐ, ՍԿԱՆՈՎ ԿԻՐԱ-

ԿԻՐԱՅԻՆ 7 ԻՆ

ՄԱԹԷՆԷՆԵՐ ԿԻՐԱՅԻՆ ԵՒ 20-

ԲԵՔՇԱՐԹԻՆ ՕՐԵՐ

ԺԱՄԸ 2 ԻՆ

Երեկոյեան քաղաքը կապի ժա-

մը 8½ ին

ՈՒՄԵՐՈՎ ՖԱՐՄ կը ներկայացնէ

Գերազանց վամբի

ԿԼԵՈՊԱՏՐԱ Գերին մէջ

ՀԵՆՏԱԼԻՅ, ՀԱՊԱՐԱՊԱՏՈՒ ԴԵՐԱ-

ՍԱՆՆԵՐ

«Թիտա Պարա» Գերազանց ար-

ժամկաններով

«Կլեոպատրան» չպիտի ցուցուի

Մատենայի Մերձակի և Մէլմայի

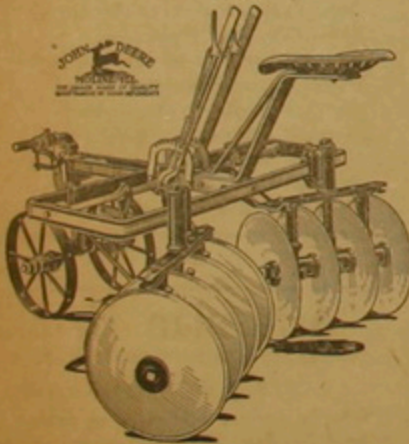
մէջ:

Գնեն և՛ Օրէնքի 50 և 25 սէնթ,

Գալանթի 50 և 25 սէնթ:

Յառաջիկայ կիրակի օրուան սկսելով Հուլիսի չեղ թատրոնին մէջ կը ցուցուի «Կլեոպատրան»
Կլեոպատրան փոքրիկ թագուհու անձնան շարժապատկերը: Թատրոնները թատրոններու
չափ հետաքրքրութեամբ պիտի ուզեն տեսնել այս ներկայացումը՝ որ Նիւ Եօրքի Լիքի Թատրո-
նին մէջ առաջին անգամն ըլլալով արուցաւ: Այս պատմական տարփայլ թագուհին զգուշա-
նքով առիւ կայրեր և իշխաններ կը խոնարհէին: Կեսոր անոր պըրանքներուն զո՛հ զնաց: Մարք
Առանձնապէս հոգեմայրիկ զօրակաւ անոր ծուկերէն չի բաժնուլով՝ մոռցու բանակը, պատերազմ
ու հայրենիք: Գաղանթ տեսիլ թագուհիներ այս պըրանքը թագուհին ներկայացուցանելուն
զո՛հ զնացին: Իրաւոր անոր համար բաւած է որ Նիւ Եօրքի սիրեմունք էր:
Ուրիշ Զարի այս հոշակաւ շարժապատկերը չորս օր պիտի ներկայացուի յառաջիկայ շա-
բաթ Հուլիսի Թատրոնին մէջ, սկսելով կիրակի ցերեկին ժամը 2ին:

ՀԱՆ ՏՐԻ ՍԿԱՆՈՎԱԿԱՆ ՑԱՔԱՆՆԵՐ



Դիւրին շրջելի: Երաշխատուած

պարտէզի և այլի գործին հա-

մար:

Առաջնակարգ մշակութեան հա-

ղադրութիւն մըն է:

Այս ցաքանին համեմատական

բարձրութիւնը կը դիւրացնէ և-

զիպացորներն և այլ հումքերու

մշակութիւնը:

ՏԵՐԶԷՄ ՓԵՐԼՈՒԹԷՐԸ

Թէ կը մշակէ և թէ կը հաւաքէ:

Կրկնակ գործիք մը որ թէ հողը

կը մանրէ, կը հարթէ և թէ կը

հաւաքէ:

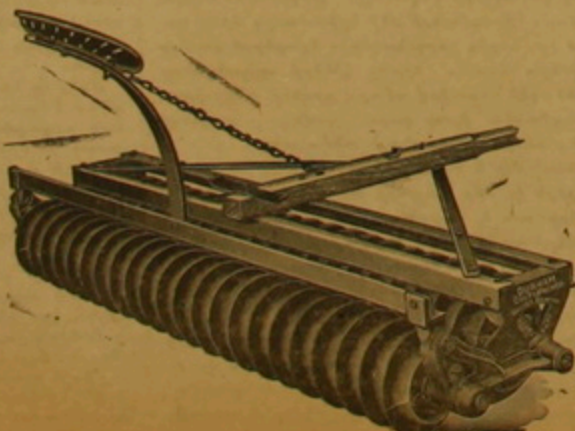
Ասիկա հողին թացութիւնը կը

պահէ:

ՄԵՄԲՐՈՆԵՐ

ԹԵՐԵՔՐՈՆԵՐ

ՑԱՔԱՆԻ ԳՈՐԾԻՔՆԵՐ



M. J. Ryan & Co.

941 L St.

Quality First

Fresno

The New Idea Store

Մի՛ մոռնա՛ խանութին թիւը՝ 915 Վանեսա Էլիմի, Ֆրէզո, Բալիթ.

Ֆրէզոյի Հայ Հասարակութեան,

Տարիներու ընթացքին այս առևտուրի ճիւղին մէջ՝ թէ՛ հոս և թէ՛ Իսթի շրջանին
մէջ, մեր մշտական սկզբունքը եղած է մեր շահէն առաջ մեր յաճախորդներուն զո՛հ
ացում տալ:

Այս նոր խանութը որ բացած ենք քանի մը ամիսներէ ի վեր բոլորովին նորու-
թիւն մըն է՝ թէ ապրանքներու դասաւորումով և թէ իրենց գներով:

Շատ անգամ նորեկ յաճախորդներ կայցելին մեզ մեր գները հասկնալով և ընդոր-
հին թէ շատ սուղ են, կերթան ուրիշ տեղ կը փորձեն, նոյն օրուան մէջ քիչ շան-
ցած կը վերադառնան և կը գնեն իրենց ուզածը: Ասիկա նշան է որ մենք շատ բի-
զրեղ պիտի գնենք ունենք:

Համոզուելու համար դու կարող ես նոյնը ընել. բան մը գնել առաջ մե բզը-
ները հասկցիր և ուրիշներու գներուն հետ բաղդատութեան դիր և պիտի հասկանաս
որ մենք մեր սկզբունքն չենք չեղած:

Մեկ փորձ պիտի քաւ մեր սկզբունքին տեղեակ ըլլալու համար:

Fresno's Biggest, Busiest Store

Radin & Kamp

TULARE ST. BETWEEN I. AND J.

We Sell for Less Because We Sell for Cash

ԵՐԻՏԱՍԱՐԴԱՆ ՀԱՄԱՐ

ՆՈՐ ԳԱՐԱՆ ՀԱԳՈՒՍՏՆԵՐ

20, 25, 30 տոլարնոց սիւթեր, վերջին նորաձեւութիւններով, լաւ չինած և ճա-
տկաւոր, մէկ հատիկ են իրենց գներն համեմատ: Զանազէր այս պատահութեանն օր-
տրեւել: Ասիկայ բանի մը օրուայ համար է միայն: Զի աճապարողը խկապէս մեն
բան կը կրանցնէ:

Կը ծախէր ընտիր զարնանային ներքնահագուստներ 50—\$2,50: Եկէ՛ք անգամ
մը տեսէ՛ք և պիտի համոզուիք որ մեր ապրանքներն ու գները բացառիկ են միշտ:
Նաեւ կը ծախենք զարնանային մետաքսեայ և հասարակ շապիկներ, միշտ լաւ
ապրանք և ուրիշներու գներէն աճառ:

Մանաւորապէս տեսէ՛ք ՍԷՄ ՄԱԼԽԱՍԵԱՆԻՆ:

J

O

S

ՀՕՂ ԷԲՍՓՐԷՍ



E

X

P

R

E

S

ԱՄԷՆ ԿԱՐԳԻ ՓՈՒԱԴՐՈՒԹԵԱՆ ԳՈՐԾԵՐ

Ամէն տեսակ փոխադրութեանց համար—ճամբորդներու, կահաւորաւորի և այլ
լրնի համար—մենք կատարեմունք գործեր խիստ շափաւոր գներով, կատարեալ Գ
հացում տալով մեր Հայ յաճախորդներուն: Զեր բոլոր ապագարները
հեղապահութեան կը լրտաւարենք:

Դիմեցէ՛ք ՀՕ. ՄԻՆԱՍԵԱՆԻ

1942 Սառի Վանեսա

Թիւիթոն 2598

Ֆրէզո, Բալիթ.

The Wonder Underprice Cash Downstairs Store

ԳՈՒԼՊԱՆԵՐ

ԱՄՐԱՆ ՏԱՐԱԶՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ
«ԷՅՅԵԼ» ԱՅՆ ՏԵՍԱԿԸ 49c

Վարդագոյն, պղնձագոյն, կապույտ, դե-
ղին, գորշ, սպիտակ և սպիտակ

ԱՆԶԿԱՆՑ ՔՕԹԵՐ

3,87 ԵՎ 5,87

Աստիճանային և 4,95—6,95

ԱՄՐԱՆ ԳԼԽԱՐԿՆԵՐ ՕՐԻՈՐԴՆԵՐՈՒ
ՀԱՄԱՐ

1,98. 2,49. և մինչև 4,95

ՍՊԻՏԱԿ ՀԱԳՈՒՍՏՆԵՐ

6—14 տարեկաններու համար 4,87

Սիրուն փուլ ապրանքի շինուած, ճա-
շակաւոր կերպով յարդարուած, որոնք կը
ճախուէին մինչև 5,95ի:

ՄԵՏԱՔԱՆՔ ՓԱՓԼԻՆ ՄԻՍՈՆԵՐ 2,97

ՍՊԻՏԱԿ, ԲԵՄՊԷ, ԴԵՂԻՆ ԵՎ
ՈՍԿԵԳՈՅՆ

«ՓՈՔՐԱՀԱՍԱԿ ՏԻԿԻՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ
ՍԷՅԼ

(6, 8, 10, 12, 14 և 16 տարեկաններու
Ամբան համար պահանջուած հաղուածի
տարեկանները մասնաւոր ցած գներով կը
ճախուէին ներքին յարկի բաժնին մէջ:

ԿԱՆՈՆԱԿՈՐ 5,95 ԵՎ 6,95 ՆՈՑ

ՍՊԻՏԱԿ ՀԱԳՈՒՍՏՆԵՐ

6—14 Աղջիկներու համար

5,87

Շատ մը պիտուն տարազներ կան այս
անկամուտն ապրանքներուն մէջ:

ՕՐ. ԱՆՈՒՇԵԱՆ Ներքին յարկի բաժնին մէջ մեր
աղբի հաշարդի յանաւորներուն պատահելու
և օգնելու պատրաստ պիտի ըլլայ: Դիմեցէ իրեն:

Barrett-Hicks Co.

1035—1041 Eye St., Phone Exc. 2

ՁԵՐ ՊԱՐՏԷԶԸ ԵՎ ԵԱՆԿՆԵՐԸ

ԱՅԺՄ ԵՎ ԿԱՐՕՏԻՆ ՁԵՐ ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԵԱՆ

Որչափ որ լաւ ըլլան ձեր գործիքները, այնքան ալ աղուոր պիտի ըլլայ ձեր
պարտէզը: Մի աշխատիք տնկել ու պահել ձեր պարտէզը կիսակատար կամ թե-
րի գործիքներով որոնք լաւ ծառայութիւն չեն տար ձեզի:

Ձեր պարտէզի գործիքները մեզմէ գնեցէ՛ք և ապահով կրնաք դադար թէ ա-
նոնք յաւազոյններն են:

Սրտիկ, ամաններ, պարտէզ խորտիւխներ, բանձ մանկներ, պարտէզի խեժ-
խողովակներ, խոտ ճննողներ, խոտեր և ճիւղեր կտրող մկրատներ, պարտէզի և
տնիկներու սանտրներ:

ՊԱՐՏԷԶ-ՀԻՔՍ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

1031—1041 Այ փողոց Ֆրէզո, Բալ.

Հարուստ, Ջերմոցներ, Ներքին, Առողջապահական,
Փլումբիկ, Ամէն տեսակ Ջերմոցներ

G. H. KASPARIAN

REPRESENTING

Victor Tire Co.

VICTOR
SPRINGFIELD

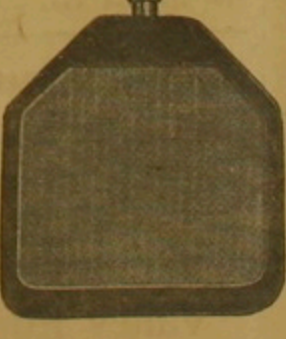
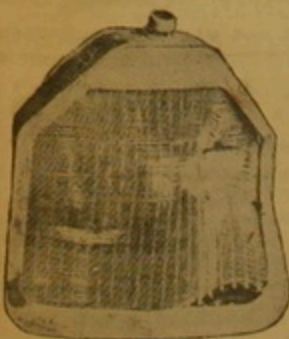
ՃՕՐՃ ԳԱՍՊԱՐԵԱՆ

Ֆոն 1063

1216 Վան Նես Էյֆի

Վիքթոր Թայրի ընկերութիւնը կը ներկայացնէր, մեծաքանակ և փոքրաքա-
նակ: Հայերու համար գեղջեալ գին:
Նորոգելու գործաւ կընենք:
Եկէ՛ք ու փորձեցէ՛ք:

Մեր Բայրնք 5000 մզն կարէնքի կընենք:
Բիլիթյամբները հոս Ֆրէզոյի մէջ կընենք:



ՎՆԱՍՈՒԱՆ ՎԻՃԱԿԻՆ ՄԷՋ

ՄԻ ՄՈՒՆԱՔ

ՄԵՐ ՀԱՍՏԵՆ ԵՎ

ԹԷԼԷՖՈՆԻՆ

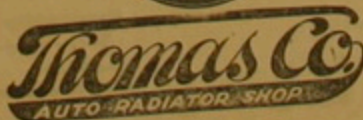
ԹԻԻԸ ՈՐ Է՛

ՄԵՐ ՆՈՐՈԳԵԼԵՆ ԵՏՔ

735 ԱՅ ՓՈՂՈՑ,

ՖՐԷՉՆՈ, ԲԱԼ.

ԹԷԼԷՖՈՆ 647



Մասնագիտ. ՕՐՈ Ռեպարատներու

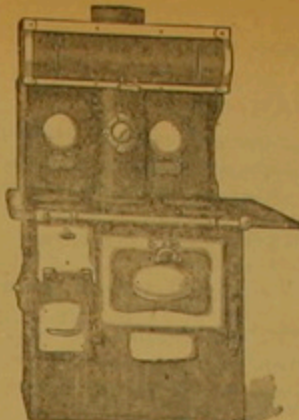
ԳՐԻԳՈՐ ԹՈՎԱՄԱՍԵԱՆ

Օթօմայիլ ունի՞ս, անշուշտ մեքենայի խնամարար ալ ունեցած ես:
Հաւանաբար շատ մը տեղեր ալ մեքենայը նորոգել տալու համար դիմած ես,
զո՛հ կամ գոգո՛ւ մեղա: Ննդիր չէ, մենք կը թերադրենք անգամ մըն ալ մեզի դիմես
փաստէնք որ մեզմէ զո՛հ մնայելոյ յետոյ բարեկամիդ ալ մեզի համարելու համար
պիտի թերադրենք: Մենք ՄԵՐ ՈՍՍԷԸ ԳՈՐԾԵԱԿԱՆ ԸՆԵԼՈՒ ՀԱՄԱՐ ԳՈՐԾՈՎ
ՑՈՅՑ ԿՈՒՏԱՆԻՔ:

Մեր ճիւղերն են նորոգութիւն կամ վերաշինութիւն կամ անոնց օթօմայիլի
վերաշինութիւն (ապրիլի գործեր) լամպարներ, ֆէնարներ և մէկ խօսքով ամ-
բողջ մեքենային արտաքին մասերուն նորոգութիւն ու սարքերի (լէ՛նի) գործեր:
Նաեւ մասնաւորապէս ապագրանքներ կընդունինք օթօմայիլի զանազան մասերուն
համար: Փորձ մը ընելոյ արդէն պիտի բաւէ:

Fresno Furniture Co.

2232 TULARE ST., TELEPHONE 1965



ԴԱՆԻԷԼ ԳԱՍՏՅԱՆ—ՍԵՓԱԿԱՆԱՏԵՐ

Ուրիշ խանութներու գինք և ապրանքներ
նայելոյ վերջ, մեզ ևս պատահութիւն մը տուէ,
մեր գինք և ապրանքներ ցուցադրել:

Մեր առևտուրը կանխիկ է և առանց սակար-
կութեան:

Liberty Pharmacy

ԱԶԱՏՈՒԹԵԱՆ

ԴԵՂԱՐԱՆ

ՀԱՅԱԿԱՆ ԴԵՂԱՐԱՆ

Թէ 1202 911 Բէյ Սթ.

(ՎԷՆԵ Պալլադ) Ֆրէզո, Բալ.

Բաց է առաւօտեան ժամը 7:30
մինչև երեկոյեան ժամը 12:00
Ամէն օր

Բաց է պատահական ժամը 7 և մինչև կէս գի-
շեր ամէն օր:

Այդիդ պաշտօնէն ու օգնէ պատերազմը շահե-
լու մէջ գործին: Առաւօտեան Հայ Դեղատոմար
խոշոր քանակութեամբ բերել տուած է Արտէնի
և Փարիզ կրիան բաւած թոյններ, և կը ծախ
ցածագոյն գներով: Դեռ զին ալ թոյններն և
լիքէ ալիքի որդերը բանի որ ուշ չէ:

Նաեւ մի ժամանակ թէ այս Դեղատոմար կը պահէ
Թէ դեղերու և Թէ ալ ապրանքներու լաւագոյն-
քը: Ու մասնաւոր դեղագիրներ կը պատրաստէ
ստա խնամաւոր ու խղճատարութեամբ:

Հայ Դեղատոմար 8. ԿՈՍՏԱՆԵԱՆ

DR. K. Y. TUEY (ՏՐ. ԹԻԻԷՅ)

239 1/2 E. FIRST ST. (ՍԵՆԵԱԿ 21—25

Լա Անճրիկ, Բալ.

ՕՖԻՍԻ ԺԱՄԵՐ

Առաւօտ 9 1/2 մինչև կէս
օրէն ետք 4
Կիրակի օրեր 9 1/2 էն
մինչև 2



Բաժան էմ հազարա-
ւորներ առանց զանազի
Բուսեղէն գեղերը մաս-
նագրութիւն են: Կը
բաժան: Շնորհագրու-
թիւն, կոկորդի հիւան-
դութիւն, զիջացաւ, ստամոքսի տկարութիւն, Զը-
ղաշտութիւն, Ռոմատիզմ, արեան անուարու-
թիւն, մարդոց և կանանց զագանի հիւանդութիւն-
ներ, տարբերութիւն չընէր Թէ որքան հին ըլլան:
Եկէ՛ք այժօր բանի ուշ չէ:
Քաղաքէն դուրս գտնուողները Թոյ Ինքն գրեն
և ևս իրենց կը պատասխանեն:

ՏՕԲՈՐ Գ. ԹԻԻԷՅ

Առաջնակարգ մեքենայէտ մը որ երկար
ատենէ ի վեր հաստատուած օթօմայիլի և
նորոգութեան կարան մը ունի Ֆրէզոյի
մէջ, զբաղմունքի պէտք ունի: Դրամագրու-
թիւն հայ ընկեր մը կուզուի:
Դիմել Առաջնակարգի հասցեով: (03-6

ԿԸ ՓՆՏՈՒՈՒ

Գասպար Գասպարեան և եղբոր որդին Սար-
գիս Գասպարեան, վերջին 17 տարեկան է հիմա:
Լ. Անճրիկ ըլլալ կը կարծուի: Երկուսն ալ Ալեք-
սանդրապոլի գաւառի Թոփաշու գիւղից են:
Փնտրողն է, Արամ Միլիտեան Թոփաշուցի: Հաս-
ցէն է—
Melkonoff, P. O. Box 710 Lake Linden, Mich.

Թաղէս Սարգիսի, Երևանի Գիւղերէնի գիւ-
ղացի: Գիւղացիներ Թոյ Ինքնին, Միլիտե Գեոր-
գի, 214 2օրրոյ փողոց, Սան Ֆրանցիսկո.

Եղբայր Արամ համ Գասպարեան պատերազմէն
առաջ Ֆրանսա կը գտնուէր և լաւ աւեր որ Ա-
մերիկա մեկնած է, բայց անկէ ի վեր ոչ մէկ լաւ
ունի: Ուստի հասցէն զիջողներէն կամ գներ
հանչողներէն կը խնայուի իմացնել հետեւալ
հասցէին—
Armenian Refugees Camp, Port Said, EGYPT.

REAL ESTATES

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

ՄԻՍԱՔ ՓՕԹԻԿԵԱՆ

Անարժ կալուածներու և ապահովագրութեան
Գործակալ
Ֆ. Մ. Չիքմարի օֆիսը
2007 Մարիփոգա փողոց, Ֆրէզո, Բալ. 2

Ա. ԳԱՍՊԱՐԵԱՆ

Յ. ՏՈՒՏՈՒՅԵԱՆ

Կը ծանուցանենք յարգոյ հայ աշխատանքներուն
Թէ հրապարակի փայլ էնք Բաց և չոր պատուներ
գնելու: Վաստակներ երաշխաւորուած է: Ան-
կախ գնողներ ենք: Մեզի գնողներուն կրնանք
վարձի օրուան բարձրագոյն գները և կը ջանանք
մեր լաւագոյնը ընել մեր շահերուն համար: 97

ՊՏՈՒՂ ԳՆՈՂՆԵՐ

Մեր օֆիսը կը գտնուի 1942 Բրըն փողոց

Սենեակ թիւ 2

Տան Բէլեֆոն 4259 W Օֆիսի ֆոն 1092

Կի գնեմք քաց և չոր պատուներ

Չամիշ, Թալ և այլն

ՃԱՆ ԷԼՄԱՍԵԱՆ

Անարժ կալուածներու գործակալ

Սենեակներ 7—8 Ռիփլայիֆրէն Գիլտիկ

Թէ Էլ Բոն 772 Ֆրէզո, Բալ.

ՄԱՆՈՒ

ՐՈՒԹԻՒՆ ԵՎԱՆՈՒ

1000 Էմֆրէր Բոթիկի ունիմ փախու, \$15:

Դիմել: Մուրաւ կապարեան

Թէ Էլ Բոն 433 Ֆրանցիսկո Բալ.

3000 տարբոց տուն մը ստեղծուած էնք ծախել

2750 Բ. 335 Էն փողոցի փայլ: Դիմել: Ֆրէզո Մալ-

խանութի: (502—5)

JOHN POHL ՃԱՆ ՓՈԼ

Հարմէս, քոյ, պլանէր- և ընդհանուր երկա-

րեղէններու վաճառատուն:

Թէ Էլ Բոն 1816 Y 230—232 Այ փողոց

Ես կը պահեմ հաշիւներու տիպիլի և կա-

զոյն: Նաեւ զանազան իւղեր: Տեքսթիլի մէջ

կրիդ գներէն մեքենայ: 14 տարի է ի վեր այս

գործին մէջ եմ և զո՛հ Բոյսեմ եմ բոլոր թանա-

խորդներս, մասնաւոր հայեր: Եկէ՛ք և փորձե-

ցէ՛ք: Ձի օդ մեր թայլերու համար:

Մարէին կից ՃԱՆ ՓՈԼ

STATEMENT OF THE OWNERSHIP, MANAGE-
MENT CIRCULATION, ETC. REQUIRED BY THE
ACT OF CONGRESS OF AUGUST 24 1912
Of "Asbarez" Published Weekly, at Fresno, Cal.
For April 1 1918

State of California, County of Fresno,—ss.

Before me, a Notary Public, in and for the State
and County aforesaid, personally appeared John
Braves, having been duly sworn according to law,
deposes and says that he is the manager of the "As-
barez" and that the following is, to the best of his
knowledge and belief, a true statement of the owner-
ship, management, etc. of the aforesaid publication for
the date shown in the above caption, required by the
act of August 24, 1912, embodied in section 433, Postal
Laws and Regulations.

1. That the names and addresses of the publisher,
editor, managing editor, and business managers are:
Publisher, Asbarez Publishing Co. P. O. Box 865,
Fresno, Cal.

Editor A. Mikaelian, P. O. Box 865, Fresno, Cal.
Managing Editor, John Braves, 716 Blackstone
Ave. Fresno, Cal.

Business manager, John Braves, 716 Blackstone
Ave. Fresno, Cal.

2. That the owners are:

John Braves, representing Asbarez Publishing Co.
716 Blackstone Ave. Fresno, Cal.

A. Mikaelian, representing Asbarez Pub. Co. P.
O. Box 865, Fresno, Cal.

A. Tufenkjian, representing Asbarez Pub. Co.
P. O. Box 798, Fresno, Cal.

A. R. F. Central Committee, representing Asbarez
Pub. Co. P. O. Box 2690 Boston, Mass.

3. That the known bond holders, mortgages, and
other security holders owning or holding 1 per cent or
more of total amount of bonds, mortgages, or other
securities are: None.

4. That the two paragraphs next above, giving the
names of the owners, stockholders, and security hold-
ers, if any, contain not only the list of stockholders
and security holders as they appear up on the books of
the company, but also, in case where the stockholders
or security holders appear up on the books of the com-
pany as trustee or in any other fiduciary relation, the
name of the person or corporation for whom such
trustee is acting; also that the said two paragraphs
contain statements embracing affiant's full knowledge
and belief as to the circumstances and conditions under
which stockholders who do not appear up on the books
of the company of trustees, hold stock and securities in
a capacity other than that of a bona fide owner; and
this affiant has no reason to believe that any other
person, association, or corporation has any interest
direct or indirect in the said stock, bonds, or other
securities than as so stated by him.

JOHN BRAVES, Managing Editor

Sworn to and subscribed before me this 3rd day of

April, 1918. Astor Elmassian, Notary Public

(My commission Expires July 20th 1921)

